

جداول إحصائية

STATISTICAL TABLES

إيرادات الدولة ومصروفاتها

الحساب الختامي

BUDGETARY REVENUE AND EXPENDITURE

FINAL ACCOUNTS.

(L.E. 000's)

(بالآلاف الجنيهات)

FINANCIAL YEAR (*)	الإيرادات REVENUE	المصروفات EXPEN- DITURE	الفائض + أو العجز - SURPLUS + DEFICIT -	السنة المالية (*)
1938-1939	44207	47889	- 3682	١٩٣٩ - ١٩٣٨
1939-1940	46080	48639	- 2559	١٩٤٠ - ١٩٣٩
1940-1941	43677	42559	+ 1118	١٩٤١ - ١٩٤٠
1941-1942	56336	46062	+ 10274	١٩٤٢ - ١٩٤١
1942-1943	67141	56553	+ 10588	١٩٤٣ - ١٩٤٢
1943-1944	77774	71938	+ 5836	١٩٤٤ - ١٩٤٣
1944-1945	87731	82097	+ 5634	١٩٤٥ - ١٩٤٤
1945-1946	103500	95304	+ 8196	١٩٤٦ - ١٩٤٥
1946-1947	112793	102492	+ 10301	١٩٤٧ - ١٩٤٦
1947-1948	101495	94548	+ 6948	١٩٤٨ - ١٩٤٧
1948-1949	170476	157695	+ 12781	١٩٤٩ - ١٩٤٨
1949-1950	173593	163809	+ 9784	١٩٥٠ - ١٩٤٩
1950-1951	191806	190184	+ 1622	١٩٥١ - ١٩٥٠
1951 March/June	63922	60820	+ 3102	١٩٥١ : مارس/يونيو
1951/1952 : July/S pt.	41228	29394	+ 11834	١٩٥٢/١٩٥١ : يوليو/سبتمبر
Oct./Dec.	51122	42758	+ 8364	أكتوبر/ديسمبر
Jan./March	46380	50347	- 3967	يناير/مارس

(*) From 1st May to 30th April until 1946-1947.

From 1st May to 29th February for 1947-1948.

From 1st March to 28th February until 1950-1951.

From 1st March to 30th June 1951 owing to change of financial year thereafter to 1st July.

(*) من أول مايو الى ٣٠ ابريل حتى سنة ١٩٤٧/١٩٤٦

ومن أول مايو الى ٢٩ فبراير عن سنة ١٩٤٨/١٩٤٧

ومن أول مارس الى ٢٨ فبراير حتى سنة ١٩٥١/١٩٥٠

ومن أول مارس الى ٣٠ يونيو سنة ١٩٥١ لاعتبار بدء السنة المالية من أول يوليو بعد ذلك التاريخ .

BANK DEPOSITS AND SAVINGS - ودائع البنوك و صناديق التوفير - (بالآلاف الجنيهات)

END OF	الودائع بالبنوك التجارية (١)						الودائع البنوك مصلحة البريد (٢)		في آخر ديسمبر
	DEPOSITS WITH COMMERCIAL BANKS (1)						DEPOSITS IN THE POST OFFICE SAVINGS BANK (2)		
	حسابات جارية SIGHT DEPOSITS		حكومة GOVERN- MENT	ودائع لأجل TIME DEPOSITS PRIVATE	ودائع التوفير SAVINGS DEPOSITS	المجملة TOTAL	الجملة TOTAL		
	لأفراد PRIVATE	للحكومة GOVERN- MENT							
December 1938	31611	3399	5566	2678	43254	7804	1939		
" 1941	56033	18186	6764	2475	83458	9299	1941		
" 1943	107126	67954	5965	4641	185686	19206	1943		
" 1945	206108	61741	12795	8626	289270	33468	1945		
" 1946	188277	30499	11876	8707	289359	33739	1946		
" 1947	173968	87624	13886	8426	283904	32154	1947		
" 1948	194472	32322	14819	7823	269436	29771	1948		
" 1949	183753	72211	20492	8212	284668	30035	1949		
" 1950	180150	58913	26735	8354	273252	29680	1950		
" 1951	173751	33854	24146	8561	240312	28446	1951		
" 1952	160025	3061	26115	9783	198954	27541	1952		
January 1953	161866	1895	26764	9973	200498	27679	يناير		
February "	161323	2299	26520	10121	200263	27783	فبراير		
March "	164044	10691	24927	10238	209300	27701	مارس		
April "	162567	10917	27193	10609	211291	27514	أبريل		
May "	164638	13044	25699	10611	216047	27215	مايو		
June "	166280	14044	22164	10740	213228	27060	يونيه		
July "	167550	7665	22720	10839	208774	26904	يوليه		
August "	170038	8213	22975	10928	212154	26833	أغسطس		

(1) Figures for 16 banks, including National Bank of Egypt.

(١) تشمل بيانات ١٦ بنوك بما في ذلك البنك الأهلي المصري

(2) Figures for 10 banks including National Bank of Egypt.

(٢) تشمل بيانات ١٠ بنوك بما في ذلك البنك الأهلي المصري

وسايل الشراء

PURCHASING MEDIA

(L.E. 000's)

(بالآلاف الجنيهات)

END OF	Banking Money*		N.B.E. NOTES		SUBSIDIARY NOTES & COINS.		Total Net Currency Circulation	TOTAL PURCHASING MEDIA
	أموال البنوك*	Issue	مكثرت البنوك الأهل المصري	Issue	أوراق الصلة والتداول	Issue		
1939	43.3	28	1.6	26.4	0.05	—	26.5	69.8
1945	237.2	148.0	7.3	140.7	1.9	—	142.6	436.8
1946	239.4	145.0	7.8	137.2	2.1	—	139.3	428.7
1947	237.7	145.0	12.9	132.1	9.3	0.3	141.1	428.8
1948	274.2	164.0	18.3	145.7	9.4	0.3	154.8	429.0
1949	233.5	174.0	13.3	150.7	9.8	0.2	170.3	458.8
1950	274.6	191.0	12.6	178.4	10.6	0.3	183.7	463.3
1951	252.2	211.0	17.2	193.8	10.6	0.3	204.1	456.3
1952	217.9	209.0	14.3	194.7	12.5	0.4	206.8	424.7
1953	224.4	209.0	14.3	194.7	12.5	0.5	206.7	431.1
January	222.0	206.0	14.1	191.9	12.5	0.5	203.9	425.9
February	223.5	202.0	14.9	187.1	12.5	0.5	199.1	422.6
March	225.1	199.0	15.5	183.5	12.5	0.5	195.5	420.6
April	229.0	194.0	15.4	178.6	12.5	0.5	190.6	419.6
May								

Figures for 16 banks, including N.B.E. Banking money
* includes current A/c's., time deposits, savings and deposits
of other banks with N.B.E.

الإرقام من بيانات ١٦ بنكا بما في ذلك البنك الأهل المصري
* أموال البنوك تشمل الحسابات الجارية، الودائع لإجمال وودائع التوفير وودائع
البنوك الأخرى مع البنك الأهل المصري

البنك الأهلي المصري
أرقام المقارنة
في نهاية الفترة

NATIONAL BANK OF EGYPT
COMPARATIVE FIGURES
END OF PERIOD

(L.E. 000's)

(بالآلاف الجنيهات)

قسم اصدار البنكوت

	1938	1947	1948	1949	1950	1951	1952	أغسطس August 1953
Liabilities:								
Notes Issued	22200	145000	164000	174000	191000	211000	203000	187000
Reserves						11761	11761	--
	22200	145000	164000	174000	191000	222761	220761	187000
Assets:								
Gold	6241	6376	6376	6376	6376	60553	60553	60553
Egyptian & Foreign Govt. Treasury Bills & Securities	15959	133624	157624	167624	194624	162203	160208	126447
	22200	145000	164000	174000	191000	222761	220761	187000

قسم العمليات المصرفية

	1938	1947	1948	1949	1950	1951	1952	أغسطس August 1953
Liabilities:								
Capital	2925	2925	2925	2925	2925	3000	3000	3000

خصوم
قيمة المصدر من اوراق البنكوت
الاحتياطي

اصول

ذهب

أذون وصكوك حكومية مصرية وأجنبية

خصوم

رأس المال

Reserves	2925	2925	2925	2925	2925	3000	3000	3000	3000
Government Deposits	4836	88737	45584	72720	61376	40115	1935	3699	
Egyptian Govt. Treasury Bills Special a/c.t.	—	—	35000(1)	40000(1)	60000(1)	80000(2)	70000(2)	45000(2)	
Egyptian Govt. T.B. Special a/c.t. (Law 294 of 1952)	—	—	—	—	—	—	7856	6997	
(Law 296 of 1953)	—	—	—	—	—	—	—	4994	
Other Deposits	17205	79566	100894	88478	88866	68995	63379	70676	
Bankers	608	40072	42859	24049	31287	51487	38158	63154	
Other Accounts	2269	6314	18465	14293	22583	35558	32597	29734	
Assets:	30768	220539	248652	245390	269962	280155	219925	230254	
Cash: N.B.E. Notes	1794	7472	10164	7834	7098	10083	8483	11238	
Other Notes & Coins	655	206	186	149	158	144	206	173	
Foreign Bankers and Correspondents & Money at Call	2449	7678	10350	7983	7256	10227	8689	11411	
Investments	—	32752	35898	57015	50324	30015	19557	19830	
Advances	14478	167417	176600	149420	153169	676552	131763	155463	
Bills	8259	6987	8165	17296	31918	28999	27287	16165	
Other Accounts	1903	283	150	278	487	307	884	120	
	3679	5352	17489	13393	36808	34055	31740	27265	
	30768	220539	248652	245390	269962	280155	219925	230254	

Source: National Bank of Egypt: Reports of the Ordinary General Meeting, Weekly Position.

(1) Treasury Bills Law No. 119 of 1948.

(2) Treasury Bills Art. 14 of Law No. 57 of 1951.

الإحتياطيات
ودائع حكومية
حساب الحكومة المصرية (الخاص بأذون الخزانة)
حساب خاص أذون الخزانة :
بمقتضى القانون ٢٩٤ لسنة ١٩٥٢
١٩٥٣ ٢٩٦
ودائع أخرى
حسابات البنوك
حسابات أخرى

اصول
فى الخزانة : بكتوت البنك الاهل المصرى
عملات معدنية وورقية اخرى

البنوك والمراسلون بالخارج والمبالغ المقرضة
تحت الطلب ولا مجال قصيرة
محفظة الاوراق المالية
قروض
كسبيلات
حسابات اخرى متنوعة

المصدر : البنك الاهل المصرى ، تقارير الجمعيات العمومية
العادية ، والميزانيات الاسبوعية
« ا » اذون خزانة ، مصدرة بمقتضى القانون رقم ١١٩ لسنة ١٩٤٨
« ب » اذون خزانة ، مصدرة بمقتضى المادة ١٤ من قانون رقم ٥٧ لسنة ١٩٥١

CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF BANKS (1) — (١) — الميزانية الموحدة للبنوك
END OF PERIOD (آلاف الجنيهات) في آخر الفترة

(L.E. 000's)

	ديسمبر DEC. 1933	ديسمبر DEC. 1947	ديسمبر DEC. 1948	ديسمبر DEC. 1949	ديسمبر DEC. 1950	ديسمبر DEC. 1951	ديسمبر DEC. 1952	يونية JUNE 1953	
<i>Liabilities</i>									
Capital... ..	2573	3250	3250	3250	3250	3600	3687	4037	رأس المال
Reserves	1296	4241	5183	7702	5854	6515	6935	7752	الإحتياطيات
Current, Deposit and other Accounts	30339	126383	140572	139654	138309	149410	140929	149499	وحسابات الودائع وغيرها
Govt. Accounts	1047	3490	4464	2412	2473	3463	3265	200	حسابات الحكومة
Bankers Accounts	1793	5212	5020	6546	20178	24613	8907	6627	حسابات البنوك
Acceptances, etc.	2784	6075	7808	19362	9591	9768	7718	8527	أوراق مقبولة الخ
Sundry Accounts (2)	4084	12141	10333	9609	11505	7663	9152	12376	حسابات أخرى متنوعة (٢)
Total... ..	44404	160792	176630	188535	191160	204032	180593	189018	الجملة
<i>Assets</i>									
Investments	4336	16457	14304	14372	9748	11130	17096	17329	الاصول
Advances	14545	53387	69377	92397	102973	104312	91640	59988	استثمارات
Bills Discounted	2638	4480	4347	3273	4771	6798	7133	10416	سلفيات
Building, Furniture	735	556	713	715	769	1127	1309	1377	حوالات مضمونة
Debit Accounts (3)	12885	33244	26287	23630	22078	16448	14117	20205	مجان ، وائات الخ
Clients Liability for acceptances, etc.	2764	6075	7808	19362	9591	9768	7718	8527	حسابات مدينة (٣)
Cash at Banks and in hand	3416	44403	51346	32913	39375	52873	39905	68030	تقديرات مقابل أوراق مقبولة
Sundry Accounts	3145	2185	2443	1873	1855	1576	1675	3146	التقديرات الميزان ولدى البنوك
Total... ..	44404	160792	176630	188535	191160	204032	180593	189018	حسابات أخرى متنوعة

(1) Aggregate of 13 balance sheets of banks,
excluding National Bank of Egypt.

(2) Include Profit & Loss A/c's.

(3) Include bankers A/c's.

(١) تشمل المجموع الاجمالي لميزانيات ١٣ بنكاً لا يدخل
ضمنها البنك الاصل المصري
(٢) تشمل حسابات الارباح والخسائر
(٣) تشمل حسابات البنوك

INDEX NUMBER OF WHOLESALE PRICES - الرقم القياسي لاسعار الجملة -
 (June-August 1939 = 100) (يونيو - أغسطس سنة ١٩٣٩ = ١٠٠)

MONTHS	المواد الغذائية FOODSTUFFS										المواد الصناعية INDUSTRIAL PRODUCTS AND MATERIALS										الشهور
	CEREALS الحبوب	DAIRY PRODUCE منتجات الألبان	OILS الزيوت	MEAT & FISH اللحم والأسماك	SUGAR, TEA & COFFEE السكر والشاي والقهوة	OTHERS أخرى	TOTAL إجمالي المواد الغذائية	FUEL الوقود	SOAP & CHEMICALS صابون وكيماويات	PAPER الورق	Building Materials مواد البناء	FERTILIZERS الأسمدة	METALS المعادن	TEXTILES النسيج والملابس	LEATHERS & TANNING الجلود ومنتجاتها	PHARMACEUTICALS الطباقية الطبية	PHARMACEUTICALS المنتجات الصيدلانية	TOTAL إجمالي المنتجات الصناعية	GENERAL إجمالي		
December 1940	113	132	166	121	136	152	—	204	162	251	221	101	234	143	159	125	—	142.5	ديسمبر ١٩٤٠		
1941	109	162	188	153	157	183	—	222	214	367	261	228	294	169	202	140	—	182.5	" ١٩٤١		
"	231	335	319	233	240	351	—	253	320	1704	319	326	460	266	311	180	—	202.7	" ١٩٤٢		
1945	233	424	343	294	241	389	—	232	378	1221	623	310	393	305	438	300	—	333.4	" ١٩٤٥		
1946	269	434	406	308	239	458	—	243	386	461	370	298	340	277	348	300	—	316	" ١٩٤٦		
"	243	386	468	302	241	352	297.1	248	381	443	418	239	373	318	340	300	—	311	" ١٩٤٧		
1943	251	369	369	317	233	278	298.8	259	395	410	403	341	375	343	230	290	354.8	324.3	" ١٩٤٨		
1949	223	389	345	323	289	341	291.4	272	362	351	347	366	358	329	280	300.8	322	١٩٤٩			
1950	273	440	399	339	278	413	334.6	268	374	703	364	365	466	431	358	310	428.5	376.1	" ١٩٥٠		
"	274	463	437	366	327	410	350.1	269	406	647	446	366	526	460	372	310	430.9	386.2	" ١٩٥١		
1952	217	387	351	301	331	380	366.8	301	370	533	460	366	447	467	347	310	388.2	342.6	" ١٩٥٢		
1953	243	393	356	303	332	375	312.3	301	365	527	456	366	444	470	345	310	386.5	345.1	يناير ١٩٥٣		
February	232	383	363	296	339	377	317.8	301	361	528	452	366	443	461	354	310	386.5	343.3	فبراير ١٩٥٣		
March	232	373	375	294	330	377	319.3	301	360	530	450	366	432	461	345	310	385.0	348.6	مارس ١٩٥٣		
April	253	362	375	306	330	360	317.1	298	359	515	448	366	430	455	342	310	382.1	346.1	أبريل ١٩٥٣		
"	296	358	374	293	322	372	341.2	301	358	516	449	366	421	455	347	310	381.3	359.4	مايو ١٩٥٣		
June	299	358	355	293	321	365	337.3	301	358	513	449	366	442	457	345	310	382.6	338.1	يونيو ١٩٥٣		
July	301	357	366	292	318	372	334.1	301	358	509	449	366	445	457	345	310	382.5	356.0	يوليه ١٩٥٣		

احصاءات عن القطن المصري

المساحة المزروعة ، متوسط محصول الفدان
المخزون ، المحصول ، المستهلك ، والصادر

EGYPTIAN COTTON STATISTICS CULTIVATED AREA, YIELD PER FEDDAN, STOCK, CROP, CONSUMPTION AND EXPORTS

السنوات (١) YEARS (1)	المساحة المزروعة (بالآلاف الأقدان) CULTIVATED AREA (FEDDANS 000's)	متوسط محصول الفدان (بالقطنار) YIELD PER FEDDAN (CANTARS)	المخزون (أول سبتمبر) (بالآلاف القطنار) STOCK (SEPT. 1st) (CANTARS 000's)	المحصول (بالآلاف القطنار) CROP (CANTARS 000's)	المستهلك (بالآلاف القطنار) (٢) CONSUMPTION (2) (CANTARS 000's)	الصادرات (بالآلاف القطنار) EXPORTS (CANTARS 000's)
1937-1938	1978	5.6	517	11009	511	8919
1938-1939	1784	4.7	1970	8340	570	8484
1939-1940	1625	5.4	1010	8692	653	7504
1940-1941	1685	5.4	1560	9170	753	4118
1941-1942	1644	5.1	5757	8374	843	4609
1942-1943	706	5.9	8678	4233	891	2070
1943-1944	713	5.0	9808	3569	876	3610
1944-1945	853	5.4	8892	4640	1066	4228
1945-1946	982	5.3	8237	5221	1072	4413
1946-1947	1212	5.0	7824	6066	1099	6955
1947-1948	1254	5.1	5880	6370	1182	7798
1948-1949	1441	6.2	3256	8900	1444	7883
1949-1950	1692	5.1	2226	8704	1286	8848
1950-1951	1975	4.2	911	8500	1335	6426
1951-1952	1972	3.9	1648	7654	1391	4427
1952-1953	1967	4.8	2180	9431	1784(2)	7100 (2)

(1) Cotton season begins on 1st September and ends on 31st August.

(2) Up to the week ending 31 August 1953.

(١) يبدأ موسم القطن من أول سبتمبر
وينتهى في آخر أغسطس

(٢) الأرقام لتأية الأسبوع المنتهى
٣١ أغسطس سنة ١٩٥٣

الميزان التجارى

BALANCE OF TRADE

(Value in L.E. 000's)

(القيمة بالآلاف الجنيهات)

YEARS	الواردات (١) IMPORTS (1)	الصادرات (٢) EXPORTS (2)	الزيادة في الواردات (-) الصادرات (+) EXCESS OF IMPORTS — EXPORTS +	السنوات
1938	36954	30125	- 6829	١٩٣٨
1939	34081	34832	+ 751	١٩٣٩
1940	31738	28320	- 3056	١٩٤٠
1941	33127	22611	- 10516	١٩٤١
1942	55512	19285	- 36227	١٩٤٢
1943	39196	26579	- 12617	١٩٤٣
1944	51007	30001	- 21006	١٩٤٤
1945	60476	45159	- 15317	١٩٤٥
1946	83248	68993	- 14255	١٩٤٦
1947	102464	89837	- 12627	١٩٤٧
1948	172877	143101	- 29776	١٩٤٨
1949	178230	138002	- 40228	١٩٤٩
1950	212682	175428	- 37254	١٩٥٠
1951	241977	203080	- 38897	١٩٥١
1952	216464	145116	- 71348	١٩٥٢
1st Quarter 1953	35738	33744	- 1994	الربع الاول من ١٩٥٣
2nd Quarter 1953	45862	40728	- 5134	الربع الثانى من ١٩٥٣

(1) Excluding the value of imports of monetary gold.

(١) لا تشمل الواردات من الذهب للاغراض النقدية

(2) Including produce and manufactures of Egypt and exports of imported merchandise.

(٢) الأرقام تشمل صادرات البضائع الوطنية والاجنبية

حصة كل منطقة وكل دولة من الدول الهامة في اجمالي قيمة واردات مصر (1)
SHARE OF EACH REGION AND EACH PRINCIPAL COUNTRY IN THE TOTAL VALUE OF EXPORTS OF EGYPT (1)

	1938		1939		1951		الربع الاول 1st quarter 1953		الربع الثاني 2nd quarter 1953	
	الاف L.E. 000's.	الاف L.E. 000's.	الاف L.E. 000's.	الاف L.E. 000's.						
	0.00	0/00	0/00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Middle East (2) ...	1862	50	20486	73	14647	68	2145	60	2714	59
Africa ...	83	2	8565	31	2700	12	582	16	635	14
Asia ...	4290	116	16441	59	14465	67	2143	60	3306	72
Europe ...	26658	724	141700	507	121810	563	18950	530	30800	674
The Americas ...	3853	102	73448	263	61046	282	11542	323	3234	180
Oceania ...	309	6	13870	67	1695	8	357	10	57	1
Others (3) ...	4	0	84	0	101	0	19	1	16	0
TOTAL... ..	36945	1000	279594	1000	216464	1009	35733	1000	45862	1000
Belgium ...	2069	56	8589	19	6148	23	775	22	757	17
France ...	1956	53	29282	73	14065	65	2588	72	4330	91
Germany ...	3753	102	9799	35	12244	57	3871	39	4836	106
Italy ...	3004	81	15665	57	12236	57	2579	72	3319	72
Sweden ...	531	14	6265	22	4420	20	576	16	824	18
Switzerland ...	597	16	2811	10	3292	15	967	27	1076	23
United Kingdom ...	8497	239	41927	150	29492	136	3528	90	3798	83
Japan ...	955	26	1208	4	1018	5	222	6	133	3
India ...	876	27	6695	24	4432	20	989	28	1265	28
United States ...	2456	66	65146	233	33333	155	7604	213	4561	99
Other Countries ...	12260	329	104207	373	95594	442	12039	466	20558	458
TOTAL... ..	36945	1000	279594	1000	216464	1000	35733	1000	45862	1000

(1) Excluding the value of imports of monetary gold.
(2) Including: Cyprus, Iraq, Syria, Lebanon, Turkey, Iran, Palestine, Jordan, Saudi Arabia, Eritrea, Ethiopia, Libya and British East Africa. (3) From ships.
(4) لا تشمل الواردات من الذهب لأغراض النقدية.
(5) الشرق الأوسط يشمل قبرص والعراق وسوريا ولبنان وتركيا وإيران وفلسطين والأردن والمملكة العربية السعودية وأثيوبيا وأندريا وليبيا وأفريقيا الشرقية البريطانية. (6) من السفن.

حصص كل منطقة وكل دولة من الدول الهامة في إجمالي قيمة صادرات مصر

SHARE OF EACH REGION AND EACH PRINCIPAL COUNTRY IN THE TOTAL VALUE OF EXPORTS OF EGYPT

1938	1950		1951		الربع الأول 1953		الربع الثاني 1953			
	الولايات المتحدة L.E.		الولايات المتحدة L.E.		الولايات المتحدة L.E.		الولايات المتحدة L.E.			
	000 S.	%								
Middle East (1) ...	1334	44	3394	29	3326	26	1078	32	975	24
Africa ...	109	4	910	4	393	3	70	2	322	8
Asia ...	3785	125	49482	245	27531	190	7737	229	10454	257
Europe ...	23666	755	121602	596	93078	641	21606	229	25850	635
The Americas ...	358	33	20630	102	17796	595	2998	89	2520	62
Oceania ...	54	2	2012	10	595	4	30	1	346	8
Others (3) ...	219	7	2500	12	1832	225	225	7	261	6
TOTAL... ..	30125	1000	203080	1000	145116	1000	33744	1000	40728	1000
Belgium ...	501	17	1632	8	934	6	594	13	423	10
France ...	2467	82	20041	99	18443	127	5359	150	5047	124
Germany ...	3289	113	8614	42	11649	80	2525	75	1730	43
Italy ...	1813	60	16197	80	15655	108	2906	36	2422	59
Sweden ...	253	8	1227	6	935	6	364	11	447	11
Switzerland ...	1085	36	3095	15	4185	29	328	25	1342	33
United Kingdom ...	9935	330	38167	190	6597	45	2830	84	3698	91
Japan ...	1843	61	14670	72	6208	43	1452	42	2748	67
India ...	1543	51	29901	147	13526	93	4725	140	5936	147
United States ...	716	24	19599	97	16880	117	1677	52	1767	43
Other Countries ...	6580	218	49527	244	50104	346	10474	308	15109	372
TOTAL... ..	30125	1000	203080	1000	145116	1000	33744	1000	40728	1000

(1) Including: Cyprus, Iraq, Syria, Lebanon, Turkey, Iran, Palestine, Jordan, Saudi Arabia, Eritrea, Ethiopia, Libya and British East Africa (3) Bunkers, foreign ships.

(١) الشرق الأوسط يشمل قبرص والعراق وسوريا ولبنان وتركيا
فلسطين والأردن والمملكة العربية السعودية وأثيوبيا والدموميا
ولسبا وأفريقيا الشرقية البريطانية (٣) استهلاك السفن الأجنبية

أهم الواردات

PRINCIPAL ARTICLES IMPORTED

Value in 000's L.E., Quantity in Tons.

القيمة بالآلاف الجنيهات ، المقادير بالأطنان

ARTICLES	1938		1952		1st Qrt. 1953		الربع الثاني 2nd Qrt. 1953		الإصناف
	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	
Wheat	808	6	710442	32597	125193	5513	175484	7616	قمح
Maize	3633	46	42706	1870	—	—	—	—	ذرة
Tea	7833	831	16231	6481	4341	1481	6373	2462	شاي
Kerosene	308875	1136	476053	6620	48544	1398	101172	1434	كبروزين
Oil, Diesel, Mazout & Solar	229	649	593174	5472	73195	703	73351	733	زيت هيزل مازوت وغاز صولر
Coal	1548	2007	205143	1464	6233	54	19266	103	فحم حجري
Paper, news print	10373	111	13543	1034	4888	255	3040	156	ورق براند ومجلات
Tobacco	5893	605	11976	4856	2424	1011	2576	1122	تبغ (دخان)
Fertilizers	514	2936	629015	13734	62875	1415	147318	3234	أسمدة
Textiles	1646	2828	1782	2161	256	300	506	693	قطنية
Woolen	388	211	1201	3638	134	373	91	232	صوفية
Artificial silk	230	1220	529	1267	69	191	74	209	حرير صناعي
Wood for building	74709	699	152117	5263	27389	851	45642	1399	أخشاب لبناء،
Bars, iron or steel	918	73	54786	2525	7012	293	25085	898	أسياخ من حديد أو فولاد
Tractors	8790	1052	3534	794	186	52	273	62	جرارات
Motor-cars, buses, lorries	—	21663	12894	5992	1235	546	1472	620	سيارات أمبوس وركوب ونقل
Other articles	—	—	1167609	123098	234179	21297	246152	24889	أصناف أخرى
TOTAL	—	36934	4092735	218866	598153	35738	867875	45862	جملة

The values of Imports are C.I.F. The values expressed in the currencies of the countries of export are converted into Egyptian currency at exchange rates on the day of clearing. Custom duties are excluded.

قيمة الواردات (سيف) أى قيمة البضاعة فى مكان الإرسال مضافا إليها تكاليف النقل والتأمين من ذلك المكان إلى الحدود المصرية بعد تحويل العملات الأجنبية إلى العملة المصرية بسمو المادة يوم التخليص عليها ، ولا تشمل الضريبة المصرية .

أهم صادرات المنتجات والصنوعات المصرية

PRINCIPAL EXPORTS OF PRODUCE AND MANUFACTURES OF EGYPT

Value in 000's L.E., Quantity in Tons.

القيمة بالآلاف الجنيهات ، المقدار بالأطنان

ARTICLES	1938		1952		الربع الأول 1st Qrt. 1953		الربع الثاني 2nd Qrt. 1953		الإصناف
	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	
	Cotton, raw	356594	21190	270393	126414	84458	28917	106349	
Cotton yarn	—	—	6622	3453	669	272	872	325	غزل قطن
Cake of cotton seed	256163	914	2635	161	710	7	13622	210	كسب بذرة قطن
Wool, raw	1378	90	357	180	4	1	62	35	صوف خام
Phosphate of lime	403	307	422805	1139	70230	196	123524	337	فوسفات الجير
Oils, diesel, mazout and solar	54	135	211450	1448	23565	152	28592	182	زيوت ديزل ومازوت وصوئر
Salt, common	284948	103	80471	96	60766	62	82249	74	ملح الطعام
Rise, bleached	42217	480	13840	769	96	3	94	3	أرز مبيض
Onions	143619	929	90164	2304	35539	1252	74172	2122	بصل
Molasses	23800	52	29790	320	12627	73	13454	79	عسل السكر
Tobacco and cigarettes... ..	316	184	84	103	31	34	24	28	تبغ (دخان) وسجاير
Furniture, wood	—	3	482	117	113	27	143	38	أثاث خشب
Hides and Skins, tanned	492	68	181	121	63	40	41	29	جلود مدبوغة
Other articles	—	4887	320668	—	144788	2047	142982	2392	مواد أخرى
TOTAL... ..	—	29342	1449942	142855	433719	33083	586180	40327	حيلة

The values of Exports are F.O.B. i.e. the values free on board or free on rail or road vehicle at the frontiers of Egypt, including custom duties.

قيمة الصادرات (فوب) أى خاصة المشارف للسفينة أو للسكة الحديد أو لحرية النقل عند الحدود المصرية ، مضافا إليها الخريبة الجمركية

12

GOLD & FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS (1) (2)
 (Millions of U.S. dollars)

الأذهب والعملة الأجنبية التي في حيازة الدول المختلفة (١) (٢)

بلايين الدولارات

END OF PERIOD	EGYPT (3)		IRAQ		IRAN		TURKEY		التحاد جنوب افريقيا Union of South Africa		الهند INDIA		بلجيكا BELGIUM	
	GOLD	EXCHANGE	GOLD	EXCHANGE	GOLD	EXCHANGE	GOLD	EXCHANGE	GOLD	EXCHANGE	GOLD	EXCHANGE	GOLD	EXCHANGE
December 1937	55	39	26	9	29	20	189	39	274	316	826	1	826	1
" 1939	53	42	26	16	29	9	243	43	274	342	714	2	714	2
" 1945	52	1116	124	100	241	46	914	282	274	5040	716	82	716	82
" 1947	53	1032	39	142	170	99	782	249	274	4580	624	300	624	300
" 1946	53	1014	33	140	134	30	133	147	236	3090	549	314	549	314
" 1949	53	694	79	140	108	49	123	170	247	1735	693	193	693	193
" 1950	53	636	254	102	159	65	197	279	247	1732	587	162	587	162
" 1951	174	356	221	53	150	66	199	196	247	1640	735	419	735	419
" 1952	174	209	38.0	138	39	143	170	211	247	1482	706	367	706	367
January 1953	174	206	35.1	138	40	143	165	191	247	1508	709	348	709	348
February 1953	174	—	32.9	136	37	144	173	172	247	1513	701	350	701	350
March 1953	174	200	30.3	137	36	144	174	173	247	1520	702	336	702	336
April "	174	210	33.5	137	36	144	173	158	247	1504	690	330	690	330
May "	174	207	33.0	137	35	144	173	147	247	1493	693	311	693	311
June "	174	212	31.6	137	34	144	173	131	247	1488	696	325	696	325

(١) Source: reproduced from "Monthly Bulletin of Statistics, Statistical Office of the United Nations", Vol. VII, No. 8, August 1953, pp. 157-161.

(٢) Gross holdings of gold and short-term foreign assets of treasury, central banks, exchange stabilisation funds, and other official institutions unless otherwise stated.

(٣) Holdings of the National Bank. The series on gold relate to the holdings of the Issue and Banking Department; through 1939, and of the Issue Department thereafter.

GOLD & FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

(Millions of U.S. dollars)

الذهب والعملات الأجنبية التي في حيازة الدول المختلفة

(بلايين الدولارات)

END OF PERIOD	فرنسا (٤)		إيطاليا		سويسرا		المملكة المتحدة (٥)		كندا		الولايات المتحدة (٦)		أستراليا		نيوزيلندا	
	FRANCE (4)	GOLD	ITALY	GOLD	SWITZERLAND	GOLD	UNITED KINGDOM (5)	CANADA	GOLD	U.S. DOLLARS	UNITED STATES (6)	GOLD	AUSTRALIA	GOLD	NEW ZEALAND	GOLD
December 1937	2743	35	210	2	650	119	4065	180	15	12790	5	274	23	69	1827	ديسمبر
" 1939	2984	118	144	21	549	81	2638	218	83	17600	14	176	23	27	1878	"
" 1945	1550	45	24	38	1342	38	2477	354	1154	20983	53	543	23	269	1945	"
" 1947	550	252	38	188	1356	24	2030	287	215	22863	88	514	23	204	1947	"
" 1948	548	—	112	421	1387	55	1357	401	597	24398	88	1126	23	177	1948	"
" 1949	523	254	256	637	1504	61	1689	486	631	24563	88	962	27	105	1949	"
" 1950	523	311	—	—	1470	60	3300	580	1162	22919	83	1237	29	136	1950	"
" 1951	547	252	333	712	1451	53	2333	842	937	22873	112	904	32	95	1951	"
" 1952	573	103	346	567	1422	114	1846	885	977	23252	113	831	33	87	1952	"
January 1953	573	46	346	542	1417	109	1978	888	931	23079	113	885	33	111	يناير	
February 1953	573	46	346	510	1416	108	2103	393	946	22751	112	922	33	149	فبراير	
March 1953	573	46	346	499	1418	109	2166	906	941	22362	—	—	33	151	مارس	
April "	573	40	346	488	1417	129	2273	914	934	22639	—	—	33	167	أبريل	
May "	573	43	346	478	1432	120	2321	923	941	22590	—	—	33	187	مايو	
June "	573	29	346	—	1440	122	2367	935	817	22321	—	—	33	183	يونيه	

(4) 1937-1947, holdings of Bank of France, Stabilization Fund and caisse centrale, beginning 1948 holdings of Bank of France only.

(5) Gold, U.S. and Canadian dollar holdings.

(6) Holdings of the Treasury and the gold held in the active portion of the Exchange Stabilization Fund.

(٤) الأرقام عن السنوات ١٩٣٧ - ١٩٤٧ عما في حيازة بنك فرنسا وصيد البيت والمصندوق المركزي - واعتبارا من سنة ١٩٤٨ عما في حيازة بنك فرنسا فقط. (٥) الأرقام عن الذهب والدولارات الأمريكية والكندية. (٦) بيان عما في حيازة الخزانة العامة والذهب الموجود تحت تصرف الخزانة المستعمل من رصيد تثبيت الصرف.

EXCHANGE RATES (1)(2) أسسار الصرف (١) (٢)
MONTHLY AVERAGES متوسطات شهرية

عدد السنتات الأمريكية بالنسبة لوحدة العملة الأهلية - الرقم القياسي سنة الأساس ١٩٣٧ = ١٠٠ (3)
U.S. Cents per unit of national currency — Index Number, Base Year 1937 = 100 (3)

COUNTRIES	UNIT OF NATIONAL CURRENCY	1937			1949			1953			العول
		U.S. CENTS	INDEX NUMBER	قبل التخفيض BEFORE DEVALUATION JAN.-AUG.	بعد التخفيض AFTER DEVALUATION SEPT.-DEC.	يونية JUNE	U.S. CENTS	INDEX NUMBER	U.S. CENTS	INDEX NUMBER	
Egypt	L.E.	507.1	100	413.3	81.5	287.2	56.6	287.2	56.6	جنية مصري	مصر
Iraq	Dinar	494.4	100	403	81.5	280.0	56.6	280.0	56.6	دينار	العراق
Lebanon	Official	79.55	100	45.63	57.3	45.63	57.3	45.25	56.9	جنية لبناني	لبنان
	Free	79.55	100	30.97	38.9	30.97	38.9	29.35	36.89	جنية لبناني	
Syria	Official	79.55	100	45.63	57.3	45.63	57.3	45.25	56.9	جنية سوري	سوريا
	Free	79.55	100	—	—	—	—	27.86	35.02	جنية سوري	
Iran	Official	6.083	100	3.077	50.6	9.077	50.6	3.077	80.6	ريال	إيران
	with certificate	—	100	2.208	56.3	2.208	36.3	1.000	16.43	ريال	
Turkey	L.T.	79.18	100	35.71	45.1	35.71	45.1	35.71	45.1	جنية تركي	تركيا
Union of South Africa	£ S.A.	491.8	100	403	81.9	280	56.9	280.0	56.9	جنية جنوب افريقيا	اتحاد جنوب افريقيا
India	Rupee	37.22	100	30.22	81.2	21.00	56.4	21.00	56.4	روبية	الهند
Pakistan	Rupee	37.22	100	30.22	81.2	30.22	81.2	30.22	81.2	روبية	الباكستان
Japan	Yen	26.81	100	0.2778	1.0	0.2778	1.0	0.2778	1.0	ين	اليابان

Asia Africa Middle East Arab States

البلد	العملة	1937	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	
Czechoslovakia	Kor.	3.486	100	2.000	57.3	2.000	57.3	2.000	57.3	2.000	57.3	2.000	57.3	2.000	57.3	2.000	57.3	2.000	57.3	2.000	57.3	2.000	57.3	2.000	57.3	2.000
Belgium	Franc	3.375	100	2.282	67.6	2.000	59.3	2.000	59.3	2.000	59.3	2.000	59.3	2.000	59.3	2.000	59.3	2.000	59.3	2.000	59.3	2.000	59.3	2.000	59.3	2.000
France	Franc	3.978	100	0.4657	11.7	.2858	7.2	0.2857	7.2	0.2857	7.2	0.2857	7.2	0.2857	7.2	0.2857	7.2	0.2857	7.2	0.2857	7.2	0.2857	7.2	0.2857	7.2	0.2857
Western Germany	D.M.	40.16	100	30.00	74.7	23.81	59.3	23.81	59.3	23.81	59.3	23.81	59.3	23.81	59.3	23.81	59.3	23.81	59.3	23.81	59.3	23.81	59.3	23.81	59.3	23.81
Italy	Official Lira	5.263	100	0.1739	3.3	0.1600	3.0	1.600	3.0	1.600	3.0	1.600	3.0	1.600	3.0	1.600	3.0	1.600	3.0	1.600	3.0	1.600	3.0	1.600	3.0	1.600
Italy	Curb Lira	—	100	0.1545	2.9	0.148	2.8	0.1594	2.8	0.1594	2.8	0.1594	2.8	0.1594	2.8	0.1594	2.8	0.1594	2.8	0.1594	2.8	0.1594	2.8	0.1594	2.8	0.1594
Netherlands	Gulden	54.95	100	37.70	82.0	26.32	57.3	26.32	57.3	26.32	57.3	26.32	57.3	26.32	57.3	26.32	57.3	26.32	57.3	26.32	57.3	26.32	57.3	26.32	57.3	26.32
Sweden	Krona	25.43	100	27.82	109.4	19.32	76.00	19.33	76.00	19.33	76.00	19.33	76.00	19.33	76.00	19.33	76.00	19.33	76.00	19.33	76.00	19.33	76.00	19.33	76.00	19.33
Switzerland	Franc	22.95	100	23.67	101.0	23.16	100.9	23.34	101.7	23.34	101.7	23.34	101.7	23.34	101.7	23.34	101.7	23.34	101.7	23.34	101.7	23.34	101.7	23.34	101.7	23.34
United Kingdom	Lst.	494.4	100	403	81.9	280	56.6	280	56.6	280	56.6	280	56.6	280	56.6	280	56.6	280	56.6	280	56.6	280	56.6	280	56.6	280
Canada	Dollar	100	100	100	100	90.91	90.91	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6
Australia	L.A.	393.9	100	322.4	81.8	224.0	56.9	224.0	56.9	224.0	56.9	224.0	56.9	224.0	56.9	224.0	56.9	224.0	56.9	224.0	56.9	224.0	56.9	224.0	56.9	224.0
New Zealand	£N.Z.	398.1	100	403.0	101.2	280.0	70.3	280.0	70.3	280.0	70.3	280.0	70.3	280.0	70.3	280.0	70.3	280.0	70.3	280.0	70.3	280.0	70.3	280.0	70.3	280.0

(1) Source: Adapted from «Monthly Bulletin of Statistics, Statistical Office of the United Nations», Vol. VII, No. 8, August 1953, pp. 146-151.

(2) Data represent domestic per value or basic official rates for single rate countries and the domestic selling quotations for all significant rates for countries employing multiple rates of exchange.

(3) Index Number (base 1937=100) shows the changes in the value of the unit of national currency in relation to U.S. dollar.

(١) المصدر : مقتبسة من « النشرة الشهرية للإحصاءات ، مكتب الإحصاء ، التابع لهيئة الأمم المتحدة » المجلد السابع العدد ٨ عن شهر أغسطس ١٩٥٣ - الصفحات ١٤٦ - ١٥١

(٢) البيانات عن القيمة المحلية الأساسية أو الاسعار الرسمية للدول التي تستعمل سعر صرف مفرد وعن أسعار البيع المحلية للدول التي تستخدم أسعار صرف متعددة .

(٣) الرقم القياسي (١٩٣٧ = ١٠٠) يوضح تغيرات قيمة وحدة العملة المحلية بالنسبة للدول الأمريكية .

WORLD TRADE BY COUNTRIES AND CONTINENTAL AREAS (1)
 تجارة العالم حسب الدول والقارات (أ)
 (Values in million U.S. dollars) (2)
 القيمة بمليين الدولارات الأمريكية) (ب)

SYSTEM	الواردات (3)					الصادرات (3)						
	1937		1951		1952		1953		1952		1953	
	1st	2nd	1st	2nd	1st	2nd	1st	2nd	1st	2nd	1st	2nd
Arab States	Egypt (5)	193	666	608	102	200	583	417	95	خاص	مصر (5)	
	Iraq	47	143	173	--	28	82	56	--	خاص	العراق	
	Syria-Lebanon	41	285	301	39	20	167	178	8	خاص	سوريا ولبنان	
	TOTAL	281	1094	1082	141	248	832	651	103	جملة	جملة	
Middle East	Iran	35	242	164	45	159	590	152	67	خاص	ايران	
	Turkey	91	402	556	118	109	314	363	106	خاص	تركيا	
	Other Middle East	121	518	232	128	87	270	174	51	خاص	دول اخرى	
TOTAL	297	1162	952	291	355	1174	689	224	جملة	جملة		
Africa	Kenya-Uganda (6)	40	213	234	--	45	209	216	--	صنف	كينيا - اوغندا (6)	
	S. Rhodesia (7)	42	240	272	53	31	128	153	27	خاص	روديسيا الجنوبية (7)	
	Tunisia (6)	52	170	175	19	44	101	109	15	خاص	تونس (6)	
	Union of S. Africa	506	1447	1394	296	208	961	931	237	عام	اتحاد جنوب افريقيا	
	Other Africa	886	3104	3522	923	758	2778	2851	848	عام	بلاد اخرى في افريقيا	
	TOTAL	1526	5174	5497	1291	1086	4177	4260	1127	جملة	جملة	
	India (8), (12)	665	1816	1662	274	712	1640	1300	278	خاص	الهند (8) (12)	
Indonesia (6)	276	803	975	107	548	1258	987	188	خاص	اندونيسيا (6)		
Japan (10), (13)	1363	2044	2023	548	1200	1355	1273	276	عام	اليابان (10) (13)		
Pakistan	--	536	609	96	--	736	583	150	عام	باكستان		
Philippines (7)	121	522	469	65	139	409	349	53	عام	الفلبين (7)		
Other Asia	1341	4288	4866	1277	1671	5459	4728	1221	عام	بلاد اخرى في آسيا		
TOTAL	3766	10011	10549	2367	4270	10857	9170	2166	جملة	جملة		

Europe	Belg.-Lux. (6) ... S	946	2544	2460	585	865	2651	2451	550	بلجيكا ولوكسمبورج (8)
	France (6) (9) (10) ... S	1700	4523	4413	1071	960	4150	3396	940	فرنسا (6) (9) (10)
	Italy ... S	735	2076	2313	613	550	1649	1833	342	إيطاليا
	Sweden ... S	541	1777	1739	379	510	1779	1563	309	السويد
	Switzerland ... S	415	1365	1295	272	295	1082	1100	286	سويسرا
	U.Kingdom (6) (12) ... Si	4716	10605	9346	2203	2578	7224	7227	1751	المملكة المتحدة (6) (10)
Other Europe ...	4336	12994	11527	2802	3863	9555	9638	2382	دول أخرى في أوروبا	
TOTAL ...	13389	35334	32994	7940	1012	3766	4452	6560	الجملة	
Canada (7) (11) ... S	832	4264	4532	1123	3299	14877	15026	3841	كندا (11) (7)	
U.S.A. (6) (7) ... G	3311	11897	11819	2784	350	1757	1409	312	الولايات المتحدة (6) (7)	
Brazil (8) ... G	335	2011	2010	282	219	573	565	152	البرازيل (8)	
Mexico (7) ... G	187	836	813	155	2020	6427	6038	1540	المكسيك (7)	
Other Americas ...	1645	6022	5996	1746	6900	27400	27510	6780	دول أخرى في أمريكا الشمالية	
TOTAL ...	6370	25030	25170	6090	533	2040	1691	493	الجملة	
Australia (7) ... G	449	2318	1893	202	258	692	672	181	أستراليا (7)	
New Zealand (10) ... G	223	578	707	116	49	78	57	21	نيوزيلاند (10)	
Other Oceania ...	88	104	90	52	890	2810	2420	700	بلد أخرى في الأوقيانوسية	
TOTAL ...	760	3000	2690	460	248	832	595	103	الجملة	
Summary ...	280	1094	1082	141	355	1174	414	224	ملخص	
Arab States ...	297	1162	952	291	1116	4177	4513	1127	دول عربية	
Other Middle East Countries ...	1526	5174	5497	1291	4270	10357	9291	2168	الشرق الأوسط	
Africa ...	3766	10011	10549	2367	9621	28090	27747	6560	أفريقيا	
Asia ...	13389	35385	32994	7940	6900	27400	27510	6780	آسيا	
Europe ...	6370	25030	25170	6090	890	2810	2420	700	أوروبا	
The Americas ...	760	3000	2690	460	23400	75400	72500	17660	الأمريكتان	
Oceania ...	26500	81400	79000	18580					الأوقيانوسية	
Total World ...									جملة العالم	

See explanatory note on the following page.

تراجع الشروح على الصفحة التالية .

- مقتبسة من « النشرة الشهرية للإحصاءات - مكتب الإحصاء التابع لهيئة الأمم المتحدة
مجلد ٧ عدد ٨ عن شهر أغسطس سنة ١٩٥٣ (جداول خاصة)
- (١) البيانات عن البضائع بصفة عامة بما في ذلك الفضة في جميع أشكالها ماعدا السبائك الذهبية والعملات وأوراق العملة المصدرة
- (٢) العملات محولة الى دولارات أمريكية على أساس أسعار المبادلة الجارية التي يحددها صندوق النقد الدول
- (٣) قيمة الواردات (سيف) أى قيمة البضاعة فى محل الإرسال مضافا إليها تكاليف النقل والتأمين • وقيمة الصادرات (فوب) أى قيمة البضاعة خالصة المصاريف للباخرة أو للسكة الحديد أو لعربة النقل •
- (٤) نظام التجارة - عام : يقصد به الواردات للاستهلاك المباشر مضافا إليها الواردات التي تدخل مخازن الاستيداع وصادرات المنتجات الأهلية مضافا إليها كل مايعاد تصديره
- خاص : يقصد به الواردات للاستهلاك المباشر مضافا إليها الواردات التي تخرج من مخازن الاستيداع ، وصادرات المنتجات الأهلية مضافا إليها فقط كل مايعاد تصديره بعد صيفه بالصيغة الأهلية
- نصف خاص : يقصد به الواردات العامة بعد استبعاد كل مايعاد تصديره وصادرات المنتجات الأهلية (أو الصادرات العامة بعد استبعاد كل مايعاد تصديره)
- (٥) لاتشمل التجارة مع السودان (٦) لاتشمل الفضة (٧) الواردات التي أقر عنها على أساس القيمة (فوب) عدلت يجعلها على أساس القيمة (سيف) (وذلك بإضافة ١٠ ٪ على القيمة الأولى) (٨) تشمل الذهب (٩) تشمل مؤسسة الإغاثة والتعمير التابعة لهيئة الأمم المتحدة (١٠) تتضمن المساعدة الأجنبية (١١) تشمل نيوفونديلاند اعتبارا من أول إبريل ١٩٤٩ (١٢) الأرقام لاتشمل تجارة الباكستان الخارجية ابتداء من أغسطس ١٩٤٧ • كما أنها لاتشمل التجارة بين الهند والباكستان قبل أول مارس ١٩٤٨ (١٣) تشمل التجارة بين اليابان وكوريا وفورموزا

Source: Adapted from "Monthly Bulletin of Statistics—Statistical Office of the United Nations", Vol. VII, No. 8, August 1953. (Special tables.)

(1) In general, the data relate to merchandise, inclusive of silver in all forms, but exclusive of gold specie and bullion and issued paper currency.

(2) Conversion into U.S. dollars being made at current exchange rates supplied by the International monetary fund.

(3) With certain exceptions, imports are valued c.i.f. and exports f.o.b.

(4) G: General trade, i.e., imports directly for consumption plus imports into warehouse, exports of national produce plus all re-exports.

S: Special trade, i.e., imports directly for consumption plus imports ex-warehouse: exports of national produce plus nationalised re-exports only.

Si: Semi-special trade, retained imports (or general imports minus all re-exports), exports of national produce (or general exports minus all re-exports).

(5) Excluding trade with the Sudan. (6) Excluding silver. (7) Imports reported f.o.b., adjusted to arbitrary c.i.f. (f.o.b. plus 10 per cent). (8) Including gold. (9) Including UNRRA. (10) Including foreign aid. (11) Including Newfoundland from April 1949. (12) Excludes direct foreign trade of Pakistan from August 1947. Trade between India and Pakistan excluded prior to 1 March 1948. (13) Including trade between Japan, Korea and Formosa.

INDEX NUMBER OF COST OF LIVING (1)(2)

BASE YEAR: 1948 = 100

الرقم القياسي لتكلفة المعيشة (١) (٢)

سنة الأساس : ١٩٤٨ = ١٠٠

	EGYPT (3) مصر	IRAQ (4) العراق	LEBANON (5) لبنان	IRAN إيران	TURKEY (6) تركيا	S. AFRICA UNION OF AFRICA (7) اتحاد جنوب افريقيا	FRANCE (8) فرنسا	WESTERN GERMANY المانيا الغربية	ITALY إيطاليا	SWITZERLAND سويسرا	المملكة المتحدة United Kingdom	الهند (١٠) INDIA (10)	الباكستان (١١) PAKISTAN (11)	كندا CANADA	الولايات المتحدة UNITED STATES
1937	35	—	—	13	29	65	—	—	1.9	61	57	34	—	65	60
1939	36	19	20	16	29	68	—	—	2.2	62	60	35	—	65	58
1941	49	—	—	24	40	73	—	—	2.9	78	76	41	—	72	61
1945	104	108	123	101	102	89	—	—	4.9	93	87	78	—	77	75
1946	102	105	112	90	99	91	—	—	5.8	93	89	85	—	88	81
1947	99	111	102	91	100	95	—	—	9.0	97	94	92	—	88	93
1948	100	125	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
1949	99	100	94	109	110	104	118	107	102	99	103	101	—	104	99
1950	104	91	87	89	104	108	131	100	100	98	106	103	95	107	100
1951	114	78	94	93	103	116	130	103	110	102	116	109	99	119	108
1952	113	84	94	101	109	126	145	110	114	105	126	111	101	121	110
1953	105	80	92	102	110	128	146	110	116	104	128	114	108	120	111
January	106	79	91	102	110	128	146	109	116	104	129	116	110	120	110
February	106	77	91	102	110	128	145	109	116	104	130	118	115	119	111
March	106	75	91	103	111	123	145	109	117	104	131	118	114	119	111
April	105	—	89	104	—	123	146	108	117	104	130	—	111	119	111
May	104	—	—	—	—	—	145	—	—	104	131	—	—	119	111
June	—	—	—	—	—	—	145	—	—	104	131	—	—	119	111

(1) Source: reproduced from "Monthly Bulletin of Statistics, Statistical Office of the United Nations", Vol. VII, No. 8, August 1953, pp. 134-141. (2) 1937-1952 Yearly averages, beginning 1953 monthly figures. (3) Cairo. (4) Baghdad. (5) Beyrouth. (6) Istanbul. (7) Europeans only. (8) Paris. (9) July-December. (10) Bombay. (11) Karachi.

(١) المصدر : تقلا عن « النشرة الشهرية للإحصاءات - مكتب الإحصاء التابع لهيئة الأمم المتحدة » المجلد السابع عدد ٨ شهر أغسطس ١٩٥٣ الصفحات ١٣٤ - ١٤١ (٢) الأرقام عن السنوات من ١٩٣٧ - ١٩٥٢ متوسطات سنوية وإبتداء من سنة ١٩٥٣ أرقام شهرية . (٣) القاهرة (٤) بغداد (٥) بيروت (٦) استانبول (٧) الأوربيين فقط (٨) باريس (٩) يوليو - ديسمبر (١٠) بومباي (١١) كراتشي .

الرقم القياسى لنفقة المعيشة

(يونيو - أغسطس ١٩٣٩ = ١٠٠)

الرقم القياسى لنفقة المعيشة الذى تصدره مصلحة الاحصاء والتعداد يعتمد فى حسابه على أساس بحث المصروفات العائلية بالنسبة لعائلات موظفى الحكومة من الطبقة المتوسطة فى الدرجة الاخيرة التى يتراوح دخلها ما بين ١٢-١٨ جنيها شهريا والتي يتألف عدد أفرادها من ٦٣ اشخاص تعادل ٥ أفراد ذكور بالغين من حيث الاستهلاك .

وأقسام المصروفات الرئيسية والنسب المئوية للوزن المعطى لكل قسم منها هو كما يلى :
مواد الغذاء والوقود والصابون ٤٥ والسكن ١٦ واجور الانتقال ٣ والمصروفات النثرية ٨ مرد والملابس ١٦.٧ والمصروفات المدرسية ٥.٦ والمصاريف الاخرى ٧

حساب الارقام : فى التسمم الاول الخاص بالمواد الغذائية والوقود والصابون أخذت جملة المصروفات للمواد الرئيسية التى تدخل فى استهلاك العائلة والمعدلة بواسطة الكميات القدرة لاستهلاك العائلة ونسبت الى فترة الاساس .

وبالنسبة للملابس فقد اختير عدد ٣٣ صنفا لتمثل الاصناف المعدة للاستعمال والمتوسط الحسابى للاسعار النسبية لهذه الاصناف يوضح نسبة الزيادة فى أسعار الملابس .

وقد روعيت الدقة الزائدة فى اختيار الاصناف سواء فى المواد الغذائية أو فى الملابس وذلك لضمان وجود وحدة التماثل طول السنة وحتى لا تتأثر بالمواسم أو بظهور أو اختفاء بعض الاصناف كما روعى أيضا فى اختيار هذه الاصناف أن تكون هى السائدة طول العام .

وقد روعى فى الايجار أن يغطى الضرائب المباشرة والعامه - أما المصروفات النثرية والمصروفات الاخرى فقد روعى فيها أن تتشعب مع الاقسام الاخرى زيادة أو نقصا .

INDEX NUMBER OF COST OF LIVING

(June-August 1939 = 100)

The cost of living index number published by the Statistical Department, Ministry of Finance and Economy, is based on the principle of the family budget of expenditure. The families taken into account are those of the lower middle class with a monthly income of L.E. 12-18 and with 6.3 members on average (or 5 consumption units).

Main expenditure groups and the weight given to each group (in percentage) are :

Food, fuel and soap 45, Rent (including direct and general taxes on the permises) 16, Fares 3, Petty expenses 5.8, Clothing 16.7, School fees 6.5 and Sundry expenses 7.

Computation : in the group of food, fuel and soap, the aggregate expenditure of the principal articles of consumption weighted by the quantities necessary for the monthly consumption of the commodities therein of the said family is taken and related to that of the base period. For clothing the arithmetic mean of price relatives is used.

The choice of commodities in the foodstuffs and clothing groups has been made so as to ensure uniformity all the year round, in order that the index may not be affected by the seasonal appearance or disappearance of certain items.

ESTIMATES OF TOTAL POPULATION (1) (2) (3)

(In thousands)

عدد السكان التقديري (١) (٢) (٣)

(بالآلاف)

	1937	1938	1940	1942	1944	1946	1948	1950	1951	1952
Arab States										
Egypt (4), (21)...	16009	16300	16900	17522	18167	18835	19528	20439	20729	—
Iraq	—	—	—	3791	4303	4803	—	5100	—	—
Cyprus	371	370	401	412	425	447	466	484	492	498
Turkey (5)	10823	17156	17821	18209	18596	19040	19300	20935	—	—
Tanganyika (6), (21)	5165	5221	5290	5277	5459	5000	7478	7707	7827	7944
Africa										
Un. of S. Africa (7)	9805	9038	10355	10718	11084	11451	11890	12320	12646	12912
China	452460	—	458313	454849	450610	455592	463493	—	—	—
India (8), (22) ...	370342	374920	385343	393031	398416	404970	342120	358000	356829	367000
Indonesia	67393	68409	70476	—	—	—	72000	73500	76500	78163
Japan (9), (23) ...	70360	70390	71540	73450	73800	76155	80697	83200	84300	85500
Belgium (10), (21)	8346	8374	8301	8246	8291	8367	8357	8639	8678	8725
France (11)	41200	41100	30800	38700	38300	40300	41200	11900	42200	42500
Germany (12), (21), (24)	67831	68424	70113	70468	—	66007	46749	47662	48129	48478
Italy (13), (21) ...	42372	42696	43555	44178	44534	44994	45700	46272	46565	46889
Sweden (14), (21) ...	8270	8297	8356	8432	8561	8719	8883	7017	7074	7126
Switzerland (15), (21)	4180	4192	4226	4283	4362	4466	4609	4700	4750	4824
United Kingdom ...	47280	47494	48226	48400	49016	49217	50065	50608	50287	50429
Europe										
Canada (16)	11045	11152	11381	11654	11975	12507	12883	13945	14009	14430
United States (17) ...	128225	129825	131970	134665	138033	141235	146571	151772	154353	156931
Brazil (18)	38685	39477	41100	43100	45198	47398	49704	52124	53377	54660
Australia (19)	6336	6899	7039	7181	7310	7463	7710	8180	8431	8649
New Zealand	1387	1604	1636	1639	1654	1671	1840	1920	1948	2003
The Americas										
كندا (١٦)	11045	11152	11381	11654	11975	12507	12883	13945	14009	14430
الولايات المتحدة (١٧)	128225	129825	131970	134665	138033	141235	146571	151772	154353	156931
البرازيل (١٨)	38685	39477	41100	43100	45198	47398	49704	52124	53377	54660
أستراليا (١٩)	6336	6899	7039	7181	7310	7463	7710	8180	8431	8649
نيوزيلندا (٢٠)	1387	1604	1636	1639	1654	1671	1840	1920	1948	2003
Oceania										
المملكة المتحدة (٢١)	47280	47494	48226	48400	49016	49217	50065	50608	50287	50429
ألمانيا (٢٢)	67831	68424	70113	70468	—	66007	46749	47662	48129	48478
إيطاليا (٢٣)	42372	42696	43555	44178	44534	44994	45700	46272	46565	46889
السويد (٢٤)	8270	8297	8356	8432	8561	8719	8883	7017	7074	7126
سويسرا (٢٥)	4180	4192	4226	4283	4362	4466	4609	4700	4750	4824
الولايات المتحدة (٢٦)	47280	47494	48226	48400	49016	49217	50065	50608	50287	50429
فرنسا (٢٧)	41200	41100	30800	38700	38300	40300	41200	11900	42200	42500
بلجيكا (٢٨)	8346	8374	8301	8246	8291	8367	8357	8639	8678	8725
اليابان (٢٩)	70360	70390	71540	73450	73800	76155	80697	83200	84300	85500
أندونيسيا (٣٠)	67393	68409	70476	—	—	—	72000	73500	76500	78163
الهند (٣١)	370342	374920	385343	393031	398416	404970	342120	358000	356829	367000
الصين (٣٢)	452460	—	458313	454849	450610	455592	463493	—	—	—
أفريقيا (٣٣)	9805	9038	10355	10718	11084	11451	11890	12320	12646	12912
مصر (٤)	16009	16300	16900	17522	18167	18835	19528	20439	20729	—
العراق	—	—	—	3791	4303	4803	—	5100	—	—
قبرص	371	370	401	412	425	447	466	484	492	498
تركيا (٥)	10823	17156	17821	18209	18596	19040	19300	20935	—	—
تنجانيقا (٦)	5165	5221	5290	5277	5459	5000	7478	7707	7827	7944
اتحاد جنوب أفريقيا (٧)	9805	9038	10355	10718	11084	11451	11890	12320	12646	12912
أفريقيا (٧)	9805	9038	10355	10718	11084	11451	11890	12320	12646	12912
الولايات المتحدة (١٧)	128225	129825	131970	134665	138033	141235	146571	151772	154353	156931
البرازيل (١٨)	38685	39477	41100	43100	45198	47398	49704	52124	53377	54660
أستراليا (١٩)	6336	6899	7039	7181	7310	7463	7710	8180	8431	8649
نيوزيلندا (٢٠)	1387	1604	1636	1639	1654	1671	1840	1920	1948	2003

تراجع الشروح على الصفحة التالية

See explanatory note on the following page.

١٤

(١) المصدر : نقلا عن « النشرة الشهرية للإحصاءات مكتب الإحصاء التابع لهيئة الأمم المتحدة » المجلد السابع ، العدد ٨ ، عن شهر أغسطس سنة ١٩٥٣ الصفحات ١ - ٥

(٢) عدد السكان التقديرى فى منتصف السنة

(٣) الأرقام التقديرية لعدد السكان معدلة بحيث تشمل القوات المسلحة الموجودة خارج حدود القطر ولا تشمل القوات المسلحة الأجنبية الموجودة داخل حدود القطر مالم يذكر ما يخالف ذلك . كما أن التقديرات تشمل السكان الأصليين وأهل البادية والأفراد غير الموجودين فى محل إقامتهم المعتادة وكذا اللاجئين . ويشمل التقدير المساحة الكلية للقطر مالم يذكر ما يخالف ذلك . تاريخ أحدث تعداد للسكان والأرقام الاجمالية (بالآلاف) لكل دولة على الوجه الآتى :

عدد السكان	التاريخ	عدد السكان	التاريخ
٢٠٩٣٥	١٩٥٠	١٩٠٢٢	١٩٤٧
١١٤١٨	١٩٤٦	٧٤٧٨	١٩٤٨
٨٣٢٠٠	١٩٥٠	٣٥٦٨٢٩	١٩٥١
٣٩٨٢٠	١٩٤٦	٨٥١٢	١٩٥٠
٤٧٠٢١	١٩٥١	٦٥١٥١	١٩٤٦
٤٧١٥	١٩٥٠	٧٠٤٧	١٩٥٠
١٥٠٦٩٧	١٩٥٠	١٤٠٠٩	١٩٥١
٧٥٧٩	١٩٤٧	٥٢٦٤٥	١٩٥٠
		١٩٤٠	١٩٥١

(٢١) أجريت التقديرات باستخراج متوسط عدد السكان فى أول و آخر السنة (٢٢) الأرقام عن السنوات ١٩٣٧ الى ١٩٤٦ عن الهند باكملها قبل التقسيم - وابتداء من سنة ١٩٤٧ بعد التقسيم - عدد السكان التقديرى للباكستان فى منتصف سنة ١٩٤٩ يبلغ ٧٤٤٣٦٩٤٢ (٢٣) عدد السكان التقديرى للجزر الأربعة فى أول أكتوبر من كل عام (٣٤) السنوات ١٩٣٧ الى ١٩٤٦ حسب اقليم ١٩٣٧ ، أما تعداد سنة ١٩٤٦ فهو عن أربعة مناطق تشمل برلين (تعداد المناطق المماثلة فى سنة ١٩٣٩ يبلغ ٥٩٦١٠٦٠٠) وابتداء من سنة ١٩٤٧ الأرقام عن غرب ألمانيا فقط

(1) Source: reproduced from "Monthly Bulletin of Statistics, Statistical office of the United Nations", Vol. 7, No. 8, August 1953, pp. 1-5.

(2) Mid year present in area population.
 (3) The figures represent unless otherwise indicated, estimates of the total population present in the area modified to include armed forces stationed outside the contry, and to exclude armed forces of allied powers present in the country. Thus, aborigines and nomadic peoples, displaced persons and refugees are included in the estimates. Except where otherwise indicated the estimates refer to total present territory of the country.

Date of the latest available census and the total figures (in thousands) for every country are as follows:—

(4) 26 March 1947	19022	(5) 22 October 1950... ..	20935
(6) 25 Feb. 1948... ..	7478	(7) 7 May 1946	11418
(8) 1st March 1951	356829	(9) 1st October 1950	83200
(10) 31 December 1950	8512	(11) 10 March 1946	39830
(12) 29 October 1946... ..	65151	(13) 4 November 1951	47021
(14) 31 December 1950	7047	(15) 1st December 1950	4715
(16) 1st June 1951	14009	(17) 1st April 1950	150697
(18) 1st July 1950	52645	(19) 30 June 1947... ..	7579
(20) 17 April 1951... ..	1940		

(21) Estimates obtained by averaging population at beginning and end of each year. (22) 1937-1946 total territory pre-partition India; beginning 1947 post-partition India. 1949 mid-year estimates for Pakistan is 74,436 942. (23) 1st October estimate for the four principal islands. (24) 1937-1943 territory of 1937; 1946 population enumerated in four zones including Berlin (1939 enumerated for corresponding area was 58,610 600); beginning 1947. Western Germany only.

معدل الزيادة السنوي لكل ألف من السكان

ANNUAL RATE OF INCREASE PER THOUSAND OF POPULATION

	1938	1940	1942	1944	1946	1948	1950	1951	1952		
Arab States	Egypt	18.1	18.2	18.2	18.2	18.2	19.6	13.9	—	مصر العراق	
	Iraq	—	—	12.3	78.0	42.0	—	—	—		دول عربية
Middle East	Cyprus	13.4	20.3	7.3	31.2	27.5	17.4	16.0	12	الشرق الأوسط تركيا	
	Turkey	19.7	19	10.8	10.5	13.3	12.9	60.8	34.7		
Africa	Tanganyika	10.8	3.6	2.4	16.7	8.2	—	2.5	14.9	الافريقيا اتحاد جنوب افريقيا	
	Union of S. Africa	18.7	18.0	16.8	16.9	16.3	19.6	17.0	21		
Asia	China	—	—	—	—	7	17	—	—	الصين الهند اندونيسيا اليابان	
	India	12.4	14.1	9.7	4.5	10.2	10.0	4.0	10.9		
	Indonesia	15.0	15.0	—	—	—	—	—	39.2		
	Japan	3.3	8.6	9.6	-1.6	51.7	26.3	6.8	16.5		14
Europe	Belgium	3.4	-10.7	-3.6	6.1	3.1	12.7	2.9	4.4	5	بلجيكا فرنسا المانيا ايطاليا السويد سويسرا المملكة المتحدة
	France	-2.4	-31.6	-2.6	5.2	30.7	12.3	7.0	7.0	7	
	Germany	8.7	10.9	2.0	—	—	31.0	13.1	9.4	7	
	Italy	7.6	10.3	6.0	3.4	6.8	7.3	6.0	6.2	7	
	Sweden	3.3	4.7	6.7	10.6	12.5	11.8	8.8	8.1	7	
	Switzerland	2.8	4.7	6.8	9.4	14.3	13.6	13.0	11.7	15	
United Kingdom...	4.3	9.7	3.8	4.7	0.7	9.9	4.9	-1.4	2.8		
The Americas	Canada	9.7	1.01	12.8	13.8	32.0	23.7	21.9	21.3	30	الامريكتان الولايات المتحدة البرازيل
	United States	7.8	8.3	10.9	11.0	12.1	17.7	17.1	17.2	17	
	Brazil	26.5	20.5	20.5	20.5	20.5	20.5	20.5	23.4	24.4	
Oceania	Australia	9.2	10.2	10.0	10.4	9.9	17.2	3.5	29.0	26	الاقيانوسية نيوزيلندا
	New Zealand	10.7	5.5	6.0	12.9	7.7	22.2	20.7	14.5	28	

Rate of increase or decrease is computed by obtaining the difference between each two successive years and dividing that figure by the figure of the first year and then multiplying the result by 1000.

معدل الزيادة أو النقص محسوب بطريقة استخراج الفرق بين كل سنتين متتاليتين وقسمته على رقم السنة الاولى - الناتج في الف -